



### Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Friedland!



Ein wahlreiches Jahr geht dem Ende zu. Viele Verschiebungen hat es gegeben. So sind in vielen Parlamenten populistische Parteien vertreten, die sich erstmal beweisen müssen. Es ist oft leichter etwas zu sagen, als zu zeigen. Die großen Parteien haben mächtig an Zustimmung verloren, wenn man sich die Bundestagswahl ansieht. Auf Landesebene konnte die CDU leider nicht den Vorsprung vor der Wahl halten. Der Wechsel der früheren Landtagsabgeordneten von Bündnis 90/ Die Grünen zur CDU erschien manchen Wählern als abgekartetes Spiel. So stellten es die Parteien, die bislang die Landesregierung stellten, auch im Wahlkampf dar. Von Bestechung u.ä. war da zu lesen. Natürlich kann man da vieles denken, aber wenn man solche Behauptungen aufstellt, muss man sie auch beweisen. Das wurde leider nicht getan. In anderen Bundesländern gab es sogar einen Wechsel von der AfD zur SPD. Darüber sprach niemand.

Jetzt wurde in Hannover und Berlin verhandelt. Die Verhandlungen in Hannover waren deutlich einfacher, da nur zwei Partner miteinander verhandelten. Die „Große Koalition“ steht und hat bereits ihre Arbeit aufgenommen. Sie hat eine

große Chance, dieses Bundesland weiter nach vorne zu bringen. Der Stillstand der vergangenen fünf Jahre sollte damit ein Ende haben!

In Berlin sind die Verhandlungen für eine „Jamaika Koalition“ leider gescheitert. Es ist schwierig nur einer Partei den schwarzen Peter zu zuschieben. Mit Ruhm hat sich hier keiner bekleckert. Erstaunlich fand ich nur den Zeitpunkt des Scheiterns! Jetzt müsste sich die SPD auf Bundesebene bewegen und ihre Absage an eine „Große Koalition“ überdenken. Im Grunde genommen müssten alle demokratischen Parteien in der Lage sein eine Koalition zu bilden, denn letztlich geht es um unser Land. Trotz aller Gegensätze sollten demokratische Parteien Kompromisse schließen. Im Rat der Gemeinde Friedland gibt es keine eindeutigen Mehrheitsverhältnisse und die Zusammenarbeit funktioniert, wenn auch mit Abstrichen.

Alle Fraktionen müssen hier zusammenarbeiten, wenn sie etwas zum Wohl der Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde erreichen wollen. Dies möchten wir auch in 2018 tun. Die CDU Friedland bittet alle Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde, sich aktiv an der Gestaltung unserer Gemeinde zu beteiligen. Kommen Sie auf uns zu! Sprechen Sie uns an. Wir werden dann schauen, ob und wie

wir Ihnen weiterhelfen können. Auf jeden Fall möchten wir weiter mit unseren Bürgerinnen und Bürgern planen und nicht gegen sie. Anders als der Landkreis Göttingen, suchen wir als CDU Friedland den direkten Weg zu den Betroffenen.

Ihnen und Ihren Familien wünsche ich jetzt eine besinnliche und ruhige Advents- und Weihnachtszeit, sowie einen guten Start mit Gottes Segen für 2018.



*Melchior Freiherr v. Bodenhausen*

Melchior Freiherr v. Bodenhausen,  
Vorsitzender des  
CDU-Gemeindeverbandes Friedland

**Apotheke Groß Schneen**  
 Andreas Kitzold  
 Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen

**Unsere Dienstleistungen:**

- ✓ Individuelle Beratung
- ✓ Lieferung aller Produkte frei Haus
- ✓ Verfügbare oder Rezepturen
- ✓ Verleihe von Infusionsgeräten und Infusionspumpen
- ✓ Verleihe von Inhalationsgeräten
- ✓ Maßanfertigung von Compressionsteilern

Landstraße 4  
 37077 Groß Schneen  
 Telefon 05504 8286  
 Telefax 05504 8286  
 info@apotheke-gross-schneen.de  
 apotheke-gross-schneen.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 – 19 Uhr, Samstag 8 – 13 Uhr

**Landhaus Biewald**  
 HOTEL & RESTAURANT  
 Tel. 05504 9350-0  
 www.biewald-friedland.de

**Landgut von Bodenhausen GbR**

Verkauf von

- Wildbret aus heimischen Revieren
- viele Wildspezialitäten
- Kartoffeln

freitags 15 – 18 Uhr  
 Tel. 05504 8523



**PHYSIO THERAPIE-Praxis**  
 www.physiotherapie-ciesielski.de  
 Physiotherapiepraxis Natascha Ciesielski  
 Tel. 05504 8057939



**Praxisgemeinschaft Groß Schneen**

**Ergotherapie Logopädie**  
 Michael Baumann Evelyn Schönwald  
 Landstr. 24a • 37133 Groß Schneen  
 Tel. 0 55 04 . 94 91 00  
 www.praxisgemeinschaft-gross-schneen.de

**Gartenpflege Gottschalk**  
 Gartengestaltung  
 Gartenpflege • Winterdienst  
 Fabian Gottschalk  
 Tel. 016321 86 035  
 www.gartenpflege-gottschalk.de



## Weihnachtsgruß von Fritz Güntzler, Mitglied des Deutschen Bundestages



Liebe Friedländerinnen, liebe Friedländer, ich wünsche Ihnen eine gesegnete Weihnachtszeit und für das neue Jahr schöne Augenblicke, anregende Gespräche und viele unerwartete Momente der Freude. Ich möchte für Sie auch in den kommenden Jahren als Bundestagsabgeordneter ansprechbar sein. Sollten Sie ein Anliegen haben, setzen Sie sich doch einfach mit mir in Verbindung.

Gern besuche ich Sie auch vor Ort. Wie immer werde ich im nächsten Jahr als „Fritz on Tour“ unterwegs sein. Wenn

Wahlkreisbüro Fritz Güntzler, MdB  
 Reinhäuser Landstr. 5, 37083 Göttingen, Telefon: 0551 - 73 888  
 Email: fritz.guentzler.wk@bundestag.de

Sie mir Ihren Verein, Ihr Unternehmen oder Einrichtung näher bringen wollen, sprechen Sie mich bitte an. Oder möchten Sie mit mir über Politik und die Dinge, die Sie bewegen reden? Unter dem Motto „Fritz am Küchentisch“ komme ich auch zu Ihnen nach Hause. Sie können weitere Interessierte aus Ihrem Bekannten-, Verwandten- oder Freundeskreis einladen und mit mir diskutieren.

Ich freue mich auf Sie und auf ein weiteres, politisch ereignisreiches Jahr 2018 und viele Begegnungen mit Ihnen.

Herzliche Grüße  
 Ihr  
 Fritz Güntzler

## Bericht aus Hannover

Meine sehr geehrten Damen und Herren, durch den Übertritt der ehemaligen Grünen-Abgeordneten Elke Twisten zur CDU im August dieses Jahres und die daraus resultierten Konsequenzen mussten die für Januar 2018 geplanten Landtagswahlen vorgezogen werden.

Der neue Termin fand drei Wochen nach der Bundestagswahl statt, was uns einerseits einen Winter-Wahlkampf ersparte, jedoch auch zur Folge hatte, dass die landeseigenen Themen in nur drei Wochen lediglich unzureichend aufgegriffen werden konnten. Umso positiver war es, dass die Wahlbeteiligung sowohl niedersachsenweit als auch in unserem Wahlkreis im Vergleich zu 2013 trotzdem gestiegen ist.

Anders als im Bund und obwohl die Auseinandersetzungen zwischen CDU und SPD in den vergangenen Jahren mitunter sehr hitzig geführt wurden, ist es uns

doch recht zügig gelungen, zum Wohle unseres Landes, eine stabile Regierung zu bilden. Dabei konnte sich die CDU in den Koalitionsverhandlungen fünf Ministerien sichern. Abgesehen vom Innenministerium, das weiterhin bei der SPD verbleibt, zählen all diese fünf Ministerien zu den Kernkompetenzen unserer Partei:

- 1) Das von Dr. Bernd Althusmann geführte Ministerium für Wirtschaft und Digitalisierung.
- 2) Das Finanzministerium unter Reinhold Hilbers.
- 3) Das Ministerium für Landwirtschaft und den ländlichen Raum, was nun unter Barbara Otte-Kinast nicht mehr länger in den Händen der Grünen ist.
- 4) Das Justizministerium unter Barbara Havliza und
- 5) Das von Björn Thümler übernommene Ministerium für Wissenschaft und Kultur.

Ich selbst habe mich schwerpunktmäßig dem Wirtschaftsausschuss angeschlossen und arbeite darüber hinaus im Ausschuss für Soziales mit. In diesen beiden wichtigen Ausschüssen werde ich mein Möglichstes tun, um mich für unseren Wahlkreis einzusetzen und, wie im Wahlkampf angekündigt, unsere Region nach vorne zu bringen.

All dies wäre jedoch ohne das Vertrauen, das die Wählerinnen und Wähler mir entgegengebracht haben, nicht möglich gewesen. Daher möchte ich mich bei Ihnen allen an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich für Ihr Engagement und Ihre Unterstützung bedanken.

*Ihr Thomas Ehbrecht*



## Haushalt 2018



Der Rat hat sich im Oktober und November, vorrangig die Fraktionen, über den Haushalt der Gemeinde Friedland für das Jahr 2018 beraten. In der letzten Ratssitzung am 30. 11. 2017

in Reifenhausen konnte der Haushalt bereits verabschiedet werden. Wir hatten in den vergangenen Jahren das Glück eines fast ausgeglichenen Haushalt verabschieden zu können, letztes Jahr sogar mit einem Überschuss.

Der Haushalt für das Jahr 2018 wies im ersten Entwurf leider ein Defizit aus. In der Zwischenzeit gab es noch Veränderungen, auch bei den Rücklagen für eventuelle Rückforderungen für zu viel gezahlte Schlüsselzuweisungen. Hier sehen wir regelmäßig, wie abhängig wir von den Einwohnerzahlen sind. Warum ist das so?

Nach der Einwohnerzahl richtet sich die Höhe der Schlüssel-

zuweisungen des Landes. Damit die Gemeinde ihre vielfältigen Aufgaben erledigen kann, werden diese Zuweisungen gezahlt. Je mehr Einwohner desto höher der Ausgleich. Da die festgelegte Einwohnerzahl für das Jahr 2018 wieder geringer ist, wird entsprechend weniger gezahlt. Die zuerst angenommene Rückforderung fällt nun doch nicht so hoch aus, so dass sich dies positiv auswirkt. Die Einnahmen aus Grund- und Gewerbesteuer sind dazu die einzigen größeren Posten auf der Einnahmeseite, die selbstbestimmt ist.

Es sind noch viele größere Projekte zu erledigen, die uns alle viel Geld kosten. Unsere Aufgabe als Ratsmitglieder war es zu prüfen, ob der Haushalt so genehmigt werden kann, ob wir es uns leisten können weitere Investitionen zu tätigen, was gleichbedeutend mit höheren Ausgaben verbunden wäre.

Uns war sehr bewusst, dass wir einen Haushalt beschließen müssen, der einerseits die Gemeindeverwaltung in die Lage versetzt weiter ver-

nünftig arbeiten zu können, andererseits jedoch darf es nicht zu hohe Ausgaben geben, damit die Handlungsfähigkeit auch in den Folgejahren gegeben ist. Wir müssen davon ausgehen, dass die finanzielle Situation sich nicht merklich verbessern wird.

Es gilt auch künftig zu prüfen, sind alle Investitionen notwendig, kann oder muss auf etwas verzichtet werden?

Wen trifft es am wenigsten, wenn wir beschließen sollten, an der einen oder anderen Position zu streichen. Oder aber müssen wir weitere Gelder für bestimmte Dinge, wie zum Beispiel für die Reparaturen von Gemeindestraßen ausgeben. Holt uns dort ein Reparaturstau in den nächsten Jahren mit dann weit höheren Kosten ein. Ist noch Platz für zukunftssträchtige Investitionen.

Eines ist nicht nur unserer Fraktion wichtig, da sind sich alle Ratsmitglieder einig, im sozialen Bereich, vorrangig bei den Kindergärten, soll der hohe Standard erhalten werden. Eine Investition in unsere Kinder ist eine Investition in die Zukunft!

*Hermann Capelle*



# Aus der Fraktionsarbeit



Seit ziemlich genau einem Jahr arbeiten wir als CDU Fraktion im 2016 neu gewählten Gemeinderat. Zusammen bilden Hermann Capelle und Melchior Freiherr von Bodenhausen, als Vorsitzender des CDU-Gemeindeverbandes, den Fraktionsvorstand. Wir sind im letzten Jahr gestartet, mit erstmals vier Fraktionen im Gemeinderat sowie einem fraktionslosen Ratsmitglied. Es gab einige Sitzungen des „Abstastens“ und „Beschnupperns“, danach wurde im Rat doch verbunden mit einigen Diskussionen relativ gut zusammengearbeitet.

Dieses Jahr war geprägt von dem schon seit mehreren Jahren andauernden Prozess der Zusammenlegung der beiden Grundschulen mit Schulanbau in Friedland, und der Fertigstellung des Feuerwehrhausneubaus in Friedland. Wir alle mussten feststellen, dass unsere Planungen und getroffenen Entscheidungen leider nicht so schnell umgesetzt werden konnten, wie wir alle auch für Sie liebe Friedländerinnen und Friedländer, es uns gewünscht hätten. Einige, auch große

Bauvorhaben, konnten noch nicht durchgeführt werden, obwohl sie schon seit langem, teilweise seit mehreren Jahren geplant sind. - Woran liegt das aber? Hier müssen wir, nicht nur als Bürger, sondern auch als Ratsmitglieder immer wieder feststellen, dass momentan auf Ausschreibungen entweder gar kein Angebot eingeht, oder aber Angebote so weit über der festgelegten Ausschreibungssumme liegen, dass die Baumaßnahme nicht begonnen werden kann und eine weitere Ausschreibung notwendig macht.

Dies macht auch uns unzufrieden, weil die Stunden unserer Beratungen und daraus folgenden Entscheidungen unserer Fraktions- und Ratsarbeit, dadurch über den Haufen geworfen werden. Vor allem macht es die Arbeit in der Fraktion und im Rat nicht einfacher.

Die CDU Fraktion im Gemeinderat wird auch im Jahr 2018 versuchen gute Arbeit im Sinne unserer Gemeinde und seiner Einwohner zu leisten. Unterstützen Sie uns gern dabei, indem Sie uns sagen, wofür wir uns einsetzen sollen. Kontaktdaten finden Sie im Impressum.

Hermann Capelle

## Aus dem Kreistag



Als Oppositionspartei im Kreistag ist es unsere Aufgabe die Arbeit der rot-grünen Mehrheitsgruppe kritisch zu begleiten und zu prüfen. Anträge, die wir einreichen, werden nicht selten von der Mehrheitsgruppe direkt abgelehnt oder in die Fachausschüsse verwiesen. Nicht selten ändert die Mehrheitsgruppe kleine Formulierungen und bringt die Anträge dann als „ihren“ Antrag erneut zur Abstimmung.

Wenngleich wir unsere Anträge nicht durchsetzen können, so freuen wir uns

aber darüber, wenn unsere Anträge zumindest von der SPD-Grünen – Gruppe aufgegriffen werden und sie diese zu politischen Entscheidungen inspirieren.

So wurde unser Antrag zur Verbesserung der Schwimmfähigkeit von Schülerinnen und Schülern oder auch unser Antrag zur kostenlosen Schülerbeförderung für Sek II – Schülerinnen und Schüler in den Fachausschuss verwiesen und dann „geringfügig“ verändert von der Mehrheitsgruppe abgestimmt.

Erfolgreich war die durch uns angeregte Initiative zur Höhergruppierung der beim

Fortsetzung nächste Seite

### Dachdeckerei Frank Grewe

Meisterbetrieb



Ausführung sämtlicher  
Dach- und Klempnarbeiten,  
Fassadenbekleidung

Am Kreuzweg 1 • 37133 Groß Schneen  
Tel.: 05504 / 345 • Fax: 05504 / 1002  
E-mail: info@dachdecker-grewe.de

### Malerbetrieb Hoy



• Fassadenstriche  
• Vollwärmeschutz  
• Radwerksanierung  
• Tapezier- und Lackarbeiten  
• Bodenbelagsarbeiten  
• Dachgeschoß- u. Innenanbau

37133 Friedland  
Gedächtnising 16  
Tel. 05504 / 8130  
Fax 05504 / 949669  
Mobil 0170 / 4905970

### ELEKTRO TEAM

M-E-T-Z

Hauptstr. 11 • 37133 Niedermesa  
Tel. 05509 1357 • Fax 05509 2690  
elektro-team-metz.de

E.HANDWERK



### HUK-COBURG

Aus Tradition günstig

Vertrauensmann  
Stefan Klute

Tel. 05592 999646  
www.huk-friedland.de

### Zimmerei & Planungsbüro

Mar in Sebode Zimmermeister

Neubau • Anbau • Umbau  
Nutzungsänderung • Bauzeichnungen  
Bauanträge • Baubetreuung  
Bauernweg 16 • 37133 Friedland/Balkenhausen  
Telefon (05509) 25 18 • Fax (05509) 94 29 137  
E-Mail: (0172) 5 26 17 09



### Gasthaus Wollenweber

Mahlmannstr. 13 • 37133 Lichtenhagen  
Telefon 0 55 92 - 427

Rippchen  
& mehr

Aktuelle Infos und Speisekarten unter  
www.gasthaus-wollenweber.de



CDU FRIEDLAND

## Aus dem Kreistag

Landkreis angestellten Reinigungskräfte. Während viele bedingt durch die Kreisfusion eine Besoldungsstufe hochgestuft wurden, gucken insbesondere die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den mittleren und unteren Vergütungsgruppen „in die Röhre“.

Besonderes Augenmerk schenken wir aktuell den Haushaltsberatungen. Nach nur einem Jahr im Großkreis, scheint die „Fusionsrendite“ bereits aufgebraucht. Der von Landrat Reuter eingebrachte Haushaltsentwurf für das Jahr 2018 weist im Ergebnishaushalt eine Unterdeckung in Höhe von 2,6 Millionen Euro auf und sieht für Investitionen eine Neuverschuldung um 21 Millionen auf dann 120 Millionen vor. Auffällig sind hier besonders die um

fünf Millionen Euro gestiegenen Kosten im Bereich des Jugendamtes.

Insgesamt wurden im vergangenen Jahr 140 zusätzliche Vollzeitstellen beim Landkreis Göttingen geschaffen. Zurecht hat daher unserer stellvertretende Fraktionsvorsitzende Harm Adam diese Personalpolitik kritisiert: „Die Kreisfusion wird durch diese exorbitante Stellenmehrung ad absurdum geführt. Der Landrat und Rot-Grün haben die Chancen nicht genutzt. Im Gegenteil, sie brechen ihre Wahlversprechen und werfen das Geld der Steuerzahler mit vollen Händen aus dem Fenster, obwohl die Personalkosten laut Zukunftsvertrag durch die Kreisfusion gerade verringert werden sollen. Wo soll das enden?“

Wir fordern ein hinreichend fundiertes und soziales ausgewogenes Personalkonzept, das vorhandene Personalkapazitäten optimal nutzt und die Konsequenzen

aus der angekündigten und rein verwaltungsinternen Aufgabenkritik zieht.

Besonders ärgerlich war die Abstimmung über die Einrichtung eines FFH-Gebietes im Reinhäuser Wald in der Kreistagssitzung am 08.11.2017. Unsere Anregungen und Änderungsanträge wurden „abgebügelt“. Die Interessen der Waldbesitzer ignoriert. Die rot-grüne Mehrheitsgruppe hat sich über unsere sachlich begründeten Einwände schlicht hinweg gesetzt.

*Jens Haepe*



**Quentin-** Transporte  
& Baustoffe GmbH  
Tel. 05504 / 800-10

## Junge Union Friedland

Ein interessanter Sommer geht nun auch für uns zu Ende. Vielfältig haben wir erneut die verschiedenen Kandidaten bei ihren Terminen im Gemeinde-, aber auch im gesamten Kreisgebiet unterstützt. Hierbei haben wir nicht nur interessante Einblicke hinter die Kulisse verschiedener Unternehmen bekommen, sondern sind natürlich auch mit vielen Einwohnern ins Gespräch gekommen.

Viele unterschiedliche Themen sind hierbei, gerade von den jüngeren Generationen, genannt worden und wir werden versuchen, diese aufzugreifen und zu verbessern.

Getreu dem Motto der Jungen Union „50% Arbeit – 50% Spaß“ fand nach erfolgreichem Abschluss aller Wahlkämpfe unser traditionelles jährliches Boßeln statt. Dieses Jahr haben wir uns für eine Runde um den Einzelberg in Groß Schneen entschieden. Wir trotzten den teils stürmischen Winden und kehrten am Ende noch zu einem

geselligen Beisammensein ins Einzelberghaus ein.

Den Abschluss eines ereignisreichen Jahres bildete unser Bezirkstag Anfang Dezember in Uslar. Hier ergab sich die Chance, mit einigen Abgeordneten des neugewählten Landtages ins Gespräch zu kommen und Informationen „aus erster Hand“ zu bekommen, wie es in der neuen großen Koalition in Hannover vorangeht.

Wenn auch du dich selbst einmal einbringen möchtest und eigene Ideen, Wünsche und Pläne hast, melde dich doch bei uns, zum Beispiel via Facebook. Denn zusammen können wir vieles erreichen!

Zum Ende des Jahres wünsche ich allen Freunden und Unterstützern der Jungen Union Friedland eine ruhige Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2018!

*Marcel Bergmann*  
1. Vorsitzender JU Friedland

Pflanz- und  
Pflegearbeiten  
Teich- und Zaunbau  
Pflasterarbeiten



**THIELE**  
Gartenbau  
Stockhausen Tel. 05509 942506  
[thiele-gartenbau.de](http://thiele-gartenbau.de)

### Kontakt Daten und Herausgeber:

Gemeindeverband Friedland der  
CDU, c/o Vorsitzender  
Melchior Frhr. von Bodenhausen  
Niedergandem 12  
37133 Friedland  
Telefon: 05504-8523  
E-Mail: [CDU-Friedland@gmx.de](mailto:CDU-Friedland@gmx.de)  
Internet: [www.cdufriedland.de](http://www.cdufriedland.de)  
Facebook:  
[www.facebook.com/cdufriedland](https://www.facebook.com/cdufriedland)

Satz: RB Druck | 37133 Friedland  
[www.rb-druck.de](http://www.rb-druck.de)

Verteilung an alle Haushalte der  
Gemeinde Friedland



Wir wünschen Ihnen  
und Ihren Familien  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
sowie einen gesunden Start  
in das neue Jahr 2018.

Ihre



**CDU** FRIEDLAND



**CDU** FRIEDLAND